

Art
Brest
©

SIX
FABLES
DE
LAFONTAINE

Benjamin Godard

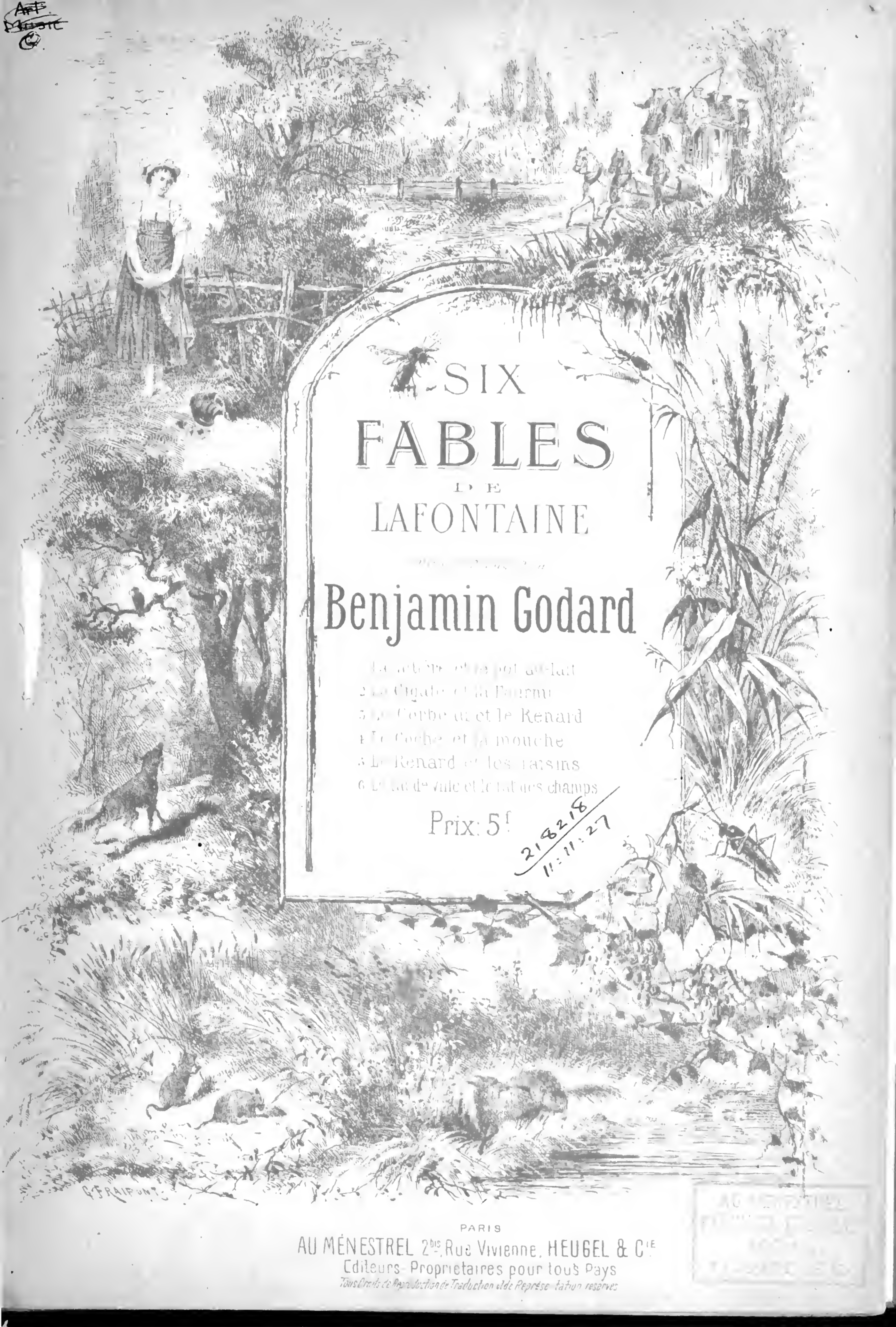
- 1 La chèvre et le pot de lait
- 2 La Cigale et la Fourmi
- 3 Le Corbeau et le Renard
- 4 Le Coche et la mouche
- 5 Le Renard et les raisins
- 6 Le rat de ville et le rat des champs

Prix: 5^f

218218
11-11-27

PARIS
AU MÉNESTREL 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}
Éditeurs-Propriétaires pour tous Pays
Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Réimpression réservés

AU MÉNESTREL
RUE VIVIENNE
N^o 2
PARIS



G. RAIFONT

LA LAITIERE ET LE POT AU LAIT.

FABLE.

All^o animato. gai et animé. (M.M. ♩ = 125.) (en contant.)

CHANT. 

PIANO. *pp*

Per - ret - te,

Sur sa tête - te Ay - ant un pot au lait

Bien posé sur un coussi - net, Prétendait ar - ri -

ver sans encombre à la vil - le, Lé - gère et court vé - tue,

elle al - lait à grands pas Ayant mis ce jour -

là, pour être plus a - gi - le, Co - til - lon simple et sou - liers

un poco rall.

un poco rall.

a tempo.

plats. No - tre lai - tiè - re ain - si nous sé - e

a tempo.

Comptait dé - jà dans sa pen - sé - e Tout le prix de son

lait, en employait l'ar-gent; À - che - tait un cent d'œufs;

Cresc.

fai - sait tri - ple - cou - vé - e; La chose al -

mf

- lait à bien par - son soin — di - li - gent.

un poco rall. **a tempo.**

p un poco rall. **a tempo.**

Il n'est, di-sait-el - le, fa - ci - le

1

Dé - le - ver des pou - lets au - tour de ma mai - son;

mf *ral*

Le re - nard se - ra bien ha - bi - le. Si l'ne rien laisse as -

mf *p* *ral*

- len - tan - do. *p* **a tempo.**

- sez pour a - voir un co - chon.

- len - tan - do. **a tempo.** *f* *mf*

Le porc à s'engrais -

p *f* *mf* *p* *sf*

-ser con - te - ra peu de son; H

é - tait, quand je l'eus, de gros - seur rai - son -

-na - ble; J'au - rai, le re - ven - dant, de

far - gent bel et bon. Et qui m'em - pê - che -

Cresc.

mf *f*

-ra de mettre en votre é - ta - ble. Vu le prix dont il est, n - ne vache et son

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. Dynamics include *mf* and *f*.

sf *f* *ff*

veau, Que je verrai saut - er au mi - lieu

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues on the top staff. The piano accompaniment continues on the two staves below. Dynamics include *sf*, *f*, and *ff*.

du trou - peau?

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line is on the top staff. The piano accompaniment continues on the two staves below. Dynamics include *f*.

f

Per - ret - te là dessus saute aus -

This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line is on the top staff. The piano accompaniment continues on the two staves below. Dynamics include *f*.

-si, saute aus - si, trans - por - té - e:

stringendo.

Récit.

Le lait tombe; a dieu

en pressant. *Cresc.* **III** *p*

Andante.

veau, va - che, co - chon, cou - vé - e: La - da - me de ces biens, quit -

pp

Cresc.

rull.

a tempo Andante.

tant d'un oeil ma - ri Sa fortune ainsi ré - pan - du - e, Va sex - cu -

Cresc. *rull.* *pp* **a tempo Andante.**

mf

ser à son ma - ri, En grand dan - ger de

pp

tre bat - tu - e. Le ré - cit en farce en fut

rall. **All.^o I^o Tempo**

fait; On l'ap - pe - la le Pot au lait.

All.^o I^o Tempo

rall:

sf *pp* *rall:*

LA CIGALE ET LA FOURMI

FABLE.

Andantino. (♩ = 72.)

CHANT.

La ci - gale

a -yant chan - té Tout Po - té, Se trou -

-va fort dé - pour - vu - e Quand la bi - se fut ve - nu - e :

Pas un seul pe - tit mor - ceau De mouche ou de ver - mis -

seau. Elle al - la cri - er fa - mi - ne Chez la four - ni sa voi -

cresc.
si - ne. La pri - ant de lui prè - ter Quel - que

cresc.

grain pour sub - sis - ter Jus - qu'à la sai - son nou -

vel
le: Je vous par - rai, lui dit-elle,

cresc. *f*

Avant l'ouï, foi d'a_nimal. In_té_rèt et prinzi_pal.))

cresc. *mf*

p

La four_mî n'est pas pré_ten_sé ;

p *rall.* *tan*

rall. **a tempo.** *f*

C'est là son moindre dé_faut: Que faisiez-vous au temps

do. **a tempo.** *cresc.* *ff*

p *rall.* **a tempo.**

chaud? dit_elle à cette emprunteu_sé :

f *f* *p* *rall.* **a tempo.**

un poco rall.

a tempo.

Nuit et jour, — à tout venant, Je chan-

un poco rall. *a tempo.*

-tais, ne vous dé-plai-se.

meno mosso. *peu long.* *più mosso.*

((Vous chan-tiez! J'en suis fort aise. Hé bien! dan-sez main-te-

ff meno mosso. *P suivez.* *f più mosso.*

-nant; Hé bien! dan-sez main-te-nant.

pp

LE RENARD ET LE CORBEAU.

FABLE.

Allegretto. (♩ = 66.)

p

Mai - tre cor - beau, sur un ar - bre per - ché, Te -

_nait dans son bec un fro - ma - ge. Mai - tre re - uard, par fo -

_deur al - lé - ché, Lui tint à peu près ce lan - ga - ge:

sf *p*

« Hé bonjour, Mon - sieur du corbeau. Que vous é - tes jo - li! Que vous

me sem-blez beau! Sans men-tir, si vo-tre ra-ma-ge

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note, then continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings include *sf* (sforzando) above the vocal line and *sf* and *p* (piano) in the piano accompaniment.

Se rap-porte à vo-tre plu-ma-ge, Vous ê-tes le phé-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by a quarter note, then eighth and quarter notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo) and *f* (forte) above the vocal line, and *cresc.* and *f* in the piano accompaniment.

-nix des hô-tes de ces bois!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by a quarter note, then eighth and quarter notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamic markings include *p* (piano) above the vocal line and *calando.* (ritardando) in the piano accompaniment.

A ces

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by a quarter note, then eighth and quarter notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo) above the vocal line, and *cresc.* and *f* in the piano accompaniment.

mots le corbeau ne se sent pas de joie; Et, pour montrer sa

bel - le voix, Il ouvre un lar - ge bec, — lais - se tomber sa

a tempo. proi - e. Le re - gard sen sai - sit et

a tempo. *sf* *p* *rall.*

a tempo. dit: «Mon bon mon - sieur Ap - pre - nez que tout flat - teur

a tempo. *sf* *p*

vit aux dépens de ce - lui qui le - con - te; Cet - te le - con - vauit

roll.

a tempo.

bien un fro - ma - ge, sans dou - te. Le - cor -

a tempo.

beau, hon - teux et con - fus, Ju - ra, mais un peu tard, — qu'on

f *pp*

f *pp*

calando. *a tempo.*

ne - ty pren - drait plus.

calando. *a tempo.*

pp

LE COCHE ET LA MOUCHE.

FABLE

Andante. (♩ = 92)

CHANT.

Dans un che-min mon-

PIANO.

poco a poco cresc.

tant, sa-blonneux, malai-sé, Et de tous les cô-

poco a poco cresc.

tés au so-leil ex-po-sé, Six forts che-

vaux tiraient un co-che.

Femmes, moi-ne, veil-

a tempo.

-lards, tout é-tait descen-du.

Cresc.

L'at-te-la-ge su-ait, soufflait, é-tait ren-du.

rall. *a tempo.*

mf *rall.* *a tempo.*

All^o (♩ = 120.)

All^o

p *tr* *pp* *tr* *tr* *tr* *sf* *tr*

U - ne mou - che sur -

- vient , et des chevaux s'appro - che , Prétend

les a - ni - mer par son bourdonne - ment ; Pi - que

lan , pi - que l'autre , et pense à tout mo -

Cresc.

ment Qu'elle fait aller la ma-chi-ne; S'as-sied sur le ti-

- mon, sur le nez du co-cher. Aussi-tôt

poco a poco Cresc.

que le char che-mi-ne, Et quel-le voit les gens mar-cher, El-

-le s'en attri-bue u-niquement la gloire; Va, vient,

Cresc:

fait l'empres-sée; il semble que ce soit Un ser-geant de ba-

- taille al-lant en cha-que en-droit Faire avan-cer ses gens et ha-

- ter la vic-toi-re!

La mouche, en ce commun be- soin, Se plaint - quelle à-git

seule, et quelle a tout le soin: Qu'aucun n'aide aux che-

voux à se ti-rer d'af-fai-re. Le

moi-ne di-sait son bré-viaire: c'Il prenait bien son temps!

u-ne femme chau-

-tait: C'é-tait bien de chan_sons qu'a_lors il sa_gis sait! *p* Da_me

mon_che s'en va chan_ter à leurs o_reil_les, Et fait ceit sot_

-ti_ses pa_rell_les. *poco a poco cresc.* A_p_rès bien du tra_

-vail, le co_che arrive en haut *f* *rall*

Recit a tempo.

Respi - rons mainte - nant! dit la mouche aussi - tôt:

The first system features a vocal line starting with a recitative section and moving to a tempo section. The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *p*, and ends with *pp* and *a tempo.*

J'ai tant fait que nos gens sont

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and includes dynamic markings *sf* and *p*.

enfin dans la plai - ne. Ça , mes - sieurs les chevaux ,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and includes dynamic markings *f*, *Cresc:*, *mf*, *Cresc:*, and *f*.

Cresc. *rall* *ff* a tempo

payez - moi de ma pei - ne

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and includes dynamic markings *rall*, *ff*, *a tempo.*, *ff*, and *ff*.

LE RENARD ET LES RAISINS

FABLE

Allegretto non troppo (♩ = 92.)

PIANO

Piano introduction in G major, 2/4 time. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The tempo is marked 'Allegretto non troppo' with a quarter note equal to 92 beats per minute. The piece begins with a piano (*p*) dynamic.

Cer - tain re - nard gas - con, d'au -

Musical notation for the first line of the fable. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Cer - tain re - nard gas - con, d'au -'. The piano accompaniment continues from the introduction.

- tres disent nor - mand, Mou - rant presque de faim, vit

Musical notation for the second line of the fable. The vocal line continues with the lyrics '- tres disent nor - mand, Mou - rant presque de faim, vit'. The piano accompaniment provides harmonic support.

au haut du ne - treil - le Des rai - sins mûrs appa - remment Et cou - verts

Musical notation for the third line of the fable. The vocal line concludes with the lyrics 'au haut du ne - treil - le Des rai - sins mûrs appa - remment Et cou - verts'. The piano accompaniment ends with a final chord.

du ne peu - ver - meil - le



The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics "du ne peu - ver - meil - le" are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with the same key signature and time signature. The piano part includes chords and melodic lines that support the vocal melody.

Le ga - lant en eût



The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "Le ga - lant en eût". The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics markings like *sf* (sforzando) are present in the piano part.

fait volon - tiers un re - pas :



The third system shows the vocal line with the lyrics "fait volon - tiers un re - pas :". The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring chords in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line has a few rests in this system.

Mais comme il n'y pouvait at - tein -



The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics "Mais comme il n'y pouvait at - tein -". The piano accompaniment provides a final accompaniment for the vocal phrase, with some chords in the right hand and a bass line in the left hand.

-dre: « Il sont trop verts, dit-il, et bons pour des gou-

-jats!»

Fit-il pas mieux que de se plain - dre ?

rall. *a tempo.*

LE RAT DE VILLE ET LE RAT DES CHAMPS

FABLE.

Andantino scherzando. (♩ = 80)

PIANO. *p*

Au tre - fois le rat de vil - le lu - yi - ta le rat des champs, D'u - ne

sempre staccato.

façon fort ci - vi - le, A des re - liefs d'orto - lans. Sur un ta - pis de Tur -

- qui - e Le cou - vert se trouva mis. Je laisse à penser la vi - e Que fi -

mf

rent ces deux a - mis. Le ré - gal fut fort hon - nê - te: Rien ne

manquait au fes - tin; Mais quel - qu'un troubla la fê - te Pendant qu'ils étaient en

Cresc: *f*

train. A la por - te de la sal - le Ils en - ten - di - rent du

p *sf* *Cresc:*

bruit: Le rat de vil - le dé - ta - le; Sou - ca - ma - ra - de - le

f *p* *sf* *Cresc:*

f
suit

ff *p* *f* *p* *mf* *p* *dim.*

pp *Cresc.*

Le bruit cesse, on se re - ti - re, Rats en cam - pagne aussi -

pp *Cresc.*

mf *p*

-tôt; Et le ci - ta - din de di - re: « A che - vous tout no - tre

mf *p*

f *p*

rôt. « C'est as - sez, dit le rus - ti - que, De - main vous viendrez chez

f *p*

mei. Ce n'est pas que je me pique De tous vos festins de

roi; Mais rien ne vient m'interrompre, Je mange tout à loi-

-sir A dieu donc; fi du plaisir Que la crainte peut cor-

Cresc: *f* *p*

- rompre.

pp